



Klasa: 602-04/15-08/07
Urbroj: 2198-1-79-35/15-09
Datum: 14. travnja 2015.

Z A P I S N I K

s redovne sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održane 14. travnja 2015. s početkom u 8:15 sati u uredu 135 na Odjelu za germanistiku

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (10): Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak, pročelnica Odjela za germanistiku, doc. dr. sc. Tomislav Zelić, zamjenik pročelnice, prof. dr. sc. Željka Matulina, prof. dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, doc. dr. sc. Mirjana Pehar, doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, Geriena Karačić, lektorica – predstavnica lektora, Helga Begonja, asistentica – predstavnica asistenata i Suzana Sabol – studentska predstavnica

Odsutni članovi Stručnog vijeća Odjela (1): prof. dr. sc. Pavao Mikić

Nazočni ostali: dr. sc. Marijana Jeleč, viša asistentica

Nakon što je utvrđen kvorum, predložen je sljedeći dnevni red:

1. Ovjerovljenje zapisnika sa sjednice Stručnog vijeća Odjela od 17. 03. 2015.
2. Odabir predmeta za studentsku evaluaciju u ljetnom semestru 2014./15.
3. Obavijesti
4. Prijedlog kandidata za rektora Sveučilišta u Zadru Odjela za germanistiku
5. Red predavanja za akad. god. 2015./2016.
6. Molbe

Jednoglasno je prihvaćen dnevni red.

Ad1) Stručno vijeće Odjela s 9 glasova „za“ prihvatilo je zapisnik sa svoje sjednice od 17. ožujka 2015.

Na sjednicu dolazi Suzana Sabol, studentska predstavnica

Ad 2) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je prihvatilo prijedlog da se u ljetnom semestru evaluiraju predloženi predmeti: Lingvistički seminar: Sintaksa, Tvorba riječi, Goethe, Poglavlja iz starije njemačke književnosti, Drame Gerharta Hauptmanna, Uvod u književnu interpretaciju II, Jezik i umijeće govora II, Njemačke jezične vježbe IV, Konsekutivno prevođenje II, Vježbe prevođenja (pravo i politika).

Ad 3) Obavijesti

- Na prošloj sjednici Senata je ponovljena preporuka da se osnuju alumni klubovi na odjelima gdje još nisu osnovani. Stigla su sredstva PPU-u i VIF-a, ali će tek stići odluka o načinu njihova raspoređivanja. Do kraja travnja će biti raspisan natječaj za pročelnike odjela kojima ističe mandat, a u svibnju za članove Senata.

Ad 4) Nema prijedloga kandidata za rektora Sveučilišta u Zadru s Odjela germanistike.

Ad 5) Nakon rasprave o predloženim redovima predavanja za akad. godinu 2015./16. i glasovanja o svakoj pojedinoj predloženoj točki, usvojeni su prijedlozi:

- Sociolingvistika – nositeljica će biti prof. dr. sc. Željka Matulina (jednoglasno)
- Austrijski književni ekspresionizam će se izvoditi u zimskom semestru (jednoglasno)
- Njemačka književnost nakon pada Zida će se izvoditi u ljetnom semestru (jednoglasno)
- Prihvaća se predložena prohodnost i modularnost na način da se moduli nazovu „modul lingvistike“ i „modul književnosti“ (6 „za“, 3 „suzdržana“)
- Svi obavezni predmeti na preddiplomskom studiju ujednačavaju se na 3 ECTS boda (izuzev vježbi) (6 „za“, 2 „suzdržan“, 1 „protiv“)
- Studenti koji tijekom preddiplomskog studija (1. – 5. semestar) ostvare višak ECTS bodova iz izbornih predmeta s matičnog odjela, ne moraju u 6. semestru upisivati izborne predmete (6 „za“, 2 „suzdržan“, 1 „protiv“)
- Studenti koji na drugoj studijskoj grupi u kombinaciji sa studijem Njemačkog jezika i književnosti polože završni ispit ili obrane završni rad nisu obvezni polagati ili obraniti isti na studiju Njemačkog jezika i književnosti. Time se studentima omogućava pisanje završnog rada/ispita samo na jednom dvopredmetnom studiju. Studenti koji žele pisati završni rad/ispit samo na drugom studiju, bodove nadoknađuju s dva izborna predmeta s matičnog studija Njemačkog jezika i književnosti u 6. semestru pri čemu jedan mora biti iz lingvističkog, a drugi iz književnog modula (7 „za“, 2 „suzdržan“)
- Metodika nastave njemačkog jezika 1 – nositeljica će biti doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, seminarska nastava će se izvoditi u 2 grupe (7 „za“, 2 „suzdržan“).
- Predmet Metodika nastave njemačkog jezika II neće promijeniti postojeći naziv, ali će izvedbenim planom biti obuhvaćeni sadržaji školske prakse koja se izvodi u suradnji s mentorima u školama (jednoglasno)
- Predmeti Interkulturalna komunikacija i Vježbe prevođenja (humanističke i društvene znanosti) se neće izvoditi u akad. god. 2015./16. (privremeno se zamrzavaju) (5 „za“, 2 „protiv“ i 2 „suzdržana“)
- Predmeti Vježbe prevođenja (poslovna komunikacija) i Vježbe prevođenja (tehnika) i Vježbe prevođenja (pravo i politika) bit će u ponudi i studentima drugih studija (7 „za“, 2 „suzdržana“)

(9:35 sjednicu napušta prof. dr. sc. Slavija Kabić, zbog odlaska na nastavu)

(10:10 sjednicu napušta prof. dr. sc. Željka Matulina, zbog odlaska na nastavu)

Ad 6) Molbe

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku suglasno je da se studentima demonstratorima iz Austrijske knjižnice izvrši isplata preko Student servisa za rad u ljetnom semestru 2013./14. i zimskom semestru 2014./15. prema izvješću o broju sati rada koje je dostavio Matthias Melcher.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo doc. dr. sc. Aniti Pavić Pintarić plaćeni dopust za studijski boravak u Beču od 3. do 8. svibnja 2015. godine u svrhu znanstvenoga istraživanja u nacionalnoj i Sveučilišnoj knjižnici.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo doc. dr. sc. Mirjani Pehar, doc. dr. sc. Aniti Pavić Pintarić i asistentici Nikolini Miletić, mag. plaćeni dopust za odlazak u Maribor 16. travnja 2015. radi sudjelovanja na obilježavanju 50. obljetnice postojanja germanističkoga Instituta u Mariboru i dogovora o istraživačkoj suradnji te komentorstvu doktorandice Nikoline Miletić. Plaćanje putnih troškova i dnevnica moći će se izvršiti iz sredstava PPU-a, ako i kada budu raspoređena.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu diplomskog rada studentici Gorani Komšo „Gesellschaftskritische Aspekte in Yadé Karas Romanen *Selam Berlin* und *Café Cyprus*“ i povjerenstvo u sastavu prof. dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić i dr. sc. Marijana Jeleč, viša asistentica.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu završnog rada studentici Marini Roso „Frauensicksale in Alida Bremers Generationenroman *Olivas Garten*“ i povjerenstvo u sastavu prof. dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić i dr. sc. Marijana Jeleč, viša asistentica.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu završnog rada studentici Mateji Ćuk „Identitätssuche in Paulus Hochgatterers Werken“ i povjerenstvo u sastavu prof. dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić i dr. sc. Marijana Jeleč, viša asistentica.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu diplomskog rada studentici Amaliji Bačić "Erkenntnis-und Wahrnehmungstheorie am Beispiel Wolframs und Chretiens Parzivaldichtungen" i povjerenstvo u sastavu doc. dr. sc. Tomislav Zelić, doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić i doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo zamolbu dr. sc. Marijane Jeleč, više asistentice za financiranjem ulaznica za kazališnu predstavu *Bunjevački blues* (30 kn po studentu), koja će se izvoditi u Hrvatskom narodnom kazalištu u Zadru 4. svibnja 2015.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo zamolbe za nabavom nove informatičke opreme kako slijedi: 2 osobna uredska računala, 1 prijenosno računalo i 2 skenera, sve prema ponudi koju je dostavila Informatička služba.
- Zamolba izv. prof. dr. sc. Gorana Lovrića za financiranjem znanstvenog skupa bit će stavljena na glasovanje čim iz uprave stigne odluka o raspodjeli sredstava PPU-a i VIF-a.

Sjednica je završila u 10:40 sati.

Zapisničarka:

Vilma Kotlar, mag.

Pročelnica Odjela za germanistiku:

Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak